מעודכן 28.9.22

**מערכת תשפ"ג 2022-2023**

**יום ראשון**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **אנגלית שנה א'** | **אנגלית שנה ב'** | **רוסית שנה ב'** | **תזה בלבד ודוקטורט** |
| 8-10 | סמסטר א'007 גב' יהודית פזיסודות התרגום בע"פמעבדה 406 סמסטר ב'703 גב' רחל אביטלסגנון אנגליכתה 402 | סמסטר א'022 ד"ר נחמה ברוךסגנון עברי למתמחיםכתה 402 סמסטר ב'703 גב' רחל אביטלסגנון אנגליכתה 402 | סמסטר א'022 ד"ר נחמה ברוךסגנון עברי למתמחיםכתה 402סמסטר ב'311 גב' יהודית פז תרגום בע"פ מרוסית לעברית - מעבדה 406 |  |
| 10-12 | 020 ד"ר נחמה ברוךסגנון עבריכתה 402 | 717 גב' רחל אביטלתרגום בע"פ מעברית לאנגלית למתקדמיםמעבדה 406 | סמסטר א'311 גב' יהודית פז תרגום בע"פ מרוסית לעבריתמעבדה 407 |  |
| 12-14 | סמסטר א'104 ד"ר טלי סידרתרגום בכתב מאנגלית לעברית - כתה 212 סמסטר ב'105 ד"ר טלי סידרתרגום בע"פ מאנגלית לעברית - מעבדה 406 | 946 סמינריוןד"ר הילה קרסהמתרגם בחברה והחברה בתרגום: תרגום בין צירי החברה והזמןכתה 203 | 946 סמינריוןד"ר הילה קרסהמתרגם בחברה והחברה בתרגום: תרגום בין צירי החברה והזמןכתה 203 | 946 סמינריוןד"ר הילה קרסהמתרגם בחברה והחברה בתרגום: תרגום בין צירי החברה והזמןכתה 203 |
| 14-16 | סמסטר א', קורס עיוני039 פרופ' אלדעה ויצמןמילה בהקשרה - השתמעויות ורמזים בתרגום ובתקשורת בין תרבויותכתה 212 סמסטר ב'104 ד"ר טלי סידרתרגום בכתב מאנגלית לעברית - כתה 212  | סמסטר א'118 ד"ר טלי סידרתרגום בע"פ מאנגלית לעברית למתקדמיםמעבדה 406 סמסטר ב'119 גב' שולה הרןתרגום בע"פ מאנגלית לעברית למתקדמיםמעבדה 406 | 314 ד"ר טניה ווינובהתרגום בכתב למתקדמים מעברית לרוסיתכתה 203 | סמסטר א' – קורס עיוני039 פרופ' אלדעה ויצמןמילה בהקשרה - השתמעויות ורמזים בתרגום ובתקשורת בין תרבויות כתה 212  |
| 16-18 | 106 גב' מור אילןתרגום בכתב מעברית לאנגלית כתה 212 | 736 ד"ר טלי סידרתרגום בכתב מאנגלית לעברית למתקדמיםכתה 203 | 313 ד"ר טניה ווינובהתרגום בע"פ למתקדמים מעברית לרוסית - מעב' 406 |  |
| 18-20 | סמסטר ב'102 גב' מור אילןתרגום בע"פ למתחילים מעברית לאנגלית מעבדה 406 | 970 ד"ר אשרסמינריוןתרגום – בין זיכרון והיסטוריהכתה 212 | 970 ד"ר אשרסמינריוןתרגום – בין זיכרון והיסטוריהכתה 212 | 970 ד"ר אשרסמינריוןתרגום – בין זיכרון והיסטוריהכתה 212 |

**יום שני**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **אנגלית שנה א'** | **אנגלית שנה ב'** | **רוסית שנה ב'** | **תזה בלבד ודוקטורט** |
| 18-20 |   | 726 גב' רחל אביטלתרגום בכתב מעברית לאנגלית למתקדמיםזום |  |  |

**יום שלישי**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **אנגלית שנה א'** | **אנגלית שנה ב'** | **רוסית שנה ב'** | **תזה בלבד ודוקטורט** |
| 8-10 |  |  |  |  |
| 10-12 | סמסטר א'קורס עיוני073 ד"ר עמרי אשרסוגיות יסוד בתרגום - בין הצורני והחברתיכתה 203 |  |  | סמסטר א'קורס עיוני073 ד"ר עמרי אשרסוגיות יסוד בתרגום - בין הצורני והחברתיכתה 203 |
| 12-14 |  |  | סמסטר ב312 גב' פולינה ברוקמןתרגום בכתב למתקדמים מרוסית לעברית - כתה 203 |  |
| 14-16 | סמסטר ב'042 קורס עיוניד"ר הילה קרסתרגום ואידאולוגיהכתה 212 | 972 ד"ר עמרי אשרסמינריוןתרגום במאה ה- 21כתה 402 | 972 ד"ר עמרי אשרסמינריוןתרגום במאה ה- 21כתה 402 | 972 ד"ר עמרי אשרסמינריון, שנתיתרגום במאה ה- 21 כתה 402אוסמסטר ב'042 קורס עיוניד"ר הילה קרסתרגום ואידאולוגיהכתה 212 |
| 16-18 |  | 942 סמינריוןד"ר הילה קרסתרגום ללא חציית גבולות: בין ובתוך שפות - כתה 212 | 942 סמינריוןד"ר הילה קרסתרגום ללא חציית גבולות: בין ובתוך שפות - כתה 212 | 942 סמינריוןד"ר הילה קרסתרגום ללא חציית גבולות: בין ובתוך שפות - כתה 212 |
| 18-20 |   |  | סמסטר א312 גב' פולינה ברוקמןתרגום בכתב למתקדמים מרוסית לעבריתכתה 203 |  |

לכל הסטודנטים:

043 ד"ר קרס – שיטות מחקר בתורת התרגום – קורס עיוני מתוקשב מלא – סמסטר א'

075 ד"ר אשר – תרגום אקדמי – קורס עיוני מתוקשב מלא – סמסטר ב'

**יום שישי**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **אנגלית שנה א'** | **אנגלית שנה ב'** | **רוסית שנה ב'** | **צרפתית שנה א'** |
| 9-11 |  |  | 316 סמסטר ב'מר סטניסלב צ'רנובילסקיתרגום בכתב למתקדמים מאנגלית לרוסית(בזום משעה 09:00) |  |
| 11-13 |  |  | סמסטר ב'315 מר סטניסלב צ'רנובילסקיתרגום בע"פ למתקדמים מאנגלית לרוסית (בזום) |  |
| 12-14 |  |  |  |  |

הערה: המחלקה שומרת לעצמה את הזכות לשינויים.